

# el Gran comienzo.



MAYO  
23.24.25

**Xel-Ha**

**xcaret!**  
MEXICO

**CHANKANAAB**  
Parque • Park



# el Gran comienzo.



**Xel-Ha**

**xcaret!**  
MEXICO

**CHANKANAAB**  
Parque • Park



**MAYO**  
23.24.25



# La vida comienza con un cambio interior de equilibrio y esperanza, mensaje de la Travesía Sagrada Maya 2013

- 2013 marca la primera Travesía Sagrada Maya de los nuevos tiempos, volvemos a los orígenes.
- Este año los 300 canoeros en 30 canoas se harán a la mar desde el puerto de Xel-Há.
- Hemos dejado atrás el pasado para vivir en un presente nuevo de abundancia representada por el maíz, tema central de la Travesía de este año, pues es símbolo del amanecer de la vida civilizada, la sabiduría humana, la grandeza de la Nueva Era y el rostro de nuestros pueblos.

Un año más ha pasado y es momento de acuerdo a la tradición maya, de visitar, honrar y solicitar favores a la diosa Ixchel en el oráculo de la Isla de Cozumel, la primera Travesía Sagrada Maya de los nuevos tiempos ahora en nuevas locaciones.

Ha nacido una Nueva Era y con la participación de 300 canoeros a bordo de 30 canoas, del 23 al 25 de mayo tendrá lugar la 7ª Travesía Sagrada Maya, que este año estrenará lugar de salida y llegada pues los canoeros se embarcarán desde Xel-Há, llegarán a Chankanaab en Cozumel, la llamada Isla de las Golondrinas, llevando ofrendas y en busca del mensaje divino de la diosa Ixchel, que se espera los exhorta a cuidar la vida y a repartir fuerza y esperanza para terminar su Travesía en Xcaret, antiguo centro ceremonial y paraíso de los dioses mayas.



**MAYO**  
23.24.25



# PROGRAMA GENERAL TRAVESÍA SAGRADA MAYA 23 • 24 • 25 mayo 2013



**Xel-Há** **Xcaret**  
MEXICO



Mayores informes:  
**Ilana Rodríguez**  
Subdirección de Comunicación  
Experiencias Xcaret

rodriquez@experienciasxcaret.com.mx  
Cel: (044) 998-845-5644  
Para obtener fotografías en alta y baja resolución consulta:  
www.imagenxcaret.com

Xel-Há fue uno de los puertos asociados a la navegación marítima en el posclásico maya. Diversas etnias del mundo maya peregrinaban cientos de kilómetros para llegar a Xcaret, así como la Xamanjá, Akumal, Tankah, Xel-Há y otros sitios costeros, desde los cuales se embarcaban hacia la isla de Cozumel, donde estaba el principal lugar de veneración de la diosa Ixchel. Posiblemente una de las razones para que Xel-Há fuera elegido como punto de partida desde tierra firme a Cozumel es que la corriente del canal va en dirección hacia el Norte.

El 23 de mayo seremos testigos de un Kil'wik, mercado maya que ya es tradición en Xcaret, con intercambio de cacao y productos artesanales, que será la antecala de la Travesía junto con el juego de pelota, símbolo de la lucha entre la luz y la oscuridad, así como rituales que celebran el origen de la agricultura, el amanecer de la vida civilizada, danzas, ofrendas y ritos que invocan a los dioses para que mantengan lejos al aire para que haya buena fortuna y se multipliquen los dones con la protección de los gemelos divinos sol y luna. Los canoeros serán purificados y estarán listos para la travesía del día siguiente.

El 24 de mayo despediremos a los canoeros desde Xel-Há para, después, celebrar su llegada en Chankanaab y por la noche escribiremos el mensaje de la diosa, quien nos pide a todos, representados por los canoeros, entre otras cosas, que respetemos la vida y sembreros en nosotros una nueva semilla para luego compartirla y cosechar en el futuro mejores seres.

Después de su larga jornada, los canoeros finalmente arribarán el 25 de mayo a la caleta de Xcaret, donde los pobladores de la vida celebrarán el arribo, pues este final será tan sólo el comienzo de una nueva historia, diferente a la que nos dejó el pasado.

## MAYO 23

### XCARET

#### Zona Arqueológica.

5:30 p.m.

#### Visita al mercado interactivo maya

.....

La recreación de un Kil'wik a la usanza del posclásico Tardío, será la antecala de esta Travesía 2013, con productos artesanales y culinarios basados en el maíz e intercambiados por cacao, además de música, danzas, sabores y colores muy típicos de nuestros antepasados.

### Bahía Dos Playas

7:00 p.m.

#### Inauguración, danzas y fiesta en Xcaret

Se llevará a cabo rituales con la presencia del dios del maíz, Hun Nal'Ye, el juego de pelota que simboliza el enfrentamiento de Hunahpu y Xbalanque (los dioses gemelos, el sol y la luna) contra los señores de las tinieblas, y más tarde los canoeros recibirán un mensaje de la madre Ixchel.

Se invocará a los señores que tienen poder sobre las fuerzas y fenómenos naturales, así como a los guardianes nocturnos de las cuatro entradas, quienes impiden la intrusión de malos espíritus o aires, para que los canoeros viajen con bien al cruzar el Xibalbá rumbo a Cozumel, la isla de las Golondrinas. Finalmente, las mujeres de la villa danzarán en la despedida junto con el dios del maíz, anunciando la fertilidad y la abundancia.

## MAYO 24

### XEL - HÁ

#### Caleta 5:30 a.m.

#### Bendición y salida de canoeros desde Xel-Há rumbo a Cozumel

.....

Con el primer rayo de sol se lleva a cabo la ceremonia de Bendición y despedida de los canoeros, quienes parten a Cozumel, hacia el Santuario de Ixchel.

### PLAYA CHANKANAAB

1:00 p.m.

#### Los canoeros arriban a la Isla de las Golondrinas

Los isleños realizan danzas de bienvenida y celebración y el Halach U'ink, jefe supremo, les da la bienvenida.

.....

### LAGUNA CHANKANAAB

8:00 p.m.

#### Los canoeros llegan al Santuario de Ixchel para escuchar su mensaje

Por la noche los canoeros visitan el Santuario para presentar sus ofrendas, en las que llevan la esperanza de muchos, y recibir el mensaje de Ixchel, quien les recuerda que vivan en paz y armonía, que cuiden su vida y la de los seres vivos a su encuentro. "En ti está la fuerza y la esperanza, la vida y el maíz... repártelo entre los tuyos y no lo niegues a los demás". Finalmente se celebra con danzas de fertilidad y abundancia.

## MAYO 25

### PLAYA CHANKANAAB

9:00 a.m.

#### Los pobladores de Cozumel despiden a los mensajeros

.....

Al amanecer, los canoeros se reúnen a la orilla del mar para sacar el azul infinito rumbo a Xcaret. El Halach U'ink, y el pueblo despiden a los canoeros que llevan la buena nueva y el recordatorio de que en nosotros está la fuerza y la esperanza, la vida y el maíz, y que debemos compartirla.

### XCARET

Bahía Dos Playas

1:00 p.m.

#### "Los canoeros son recibidos por los pobladores con danzas de celebración acompañados por el dios del maíz."

Los canoeros arriban a la villa de Xcaret y son recibidos por las sabias palabras del Batib-e'Jefe- quien les recuerda cómo el maíz fue llevado a los 4 extremos de la tierra en 4 colores diferentes. El maíz se reparte como ofrenda para que nunca falte el alimento sagrado. Las mujeres y ancianas del pueblo ofrecen danzas de celebrador y de fertilidad. Con música se celebra que estamos en una Nueva Era y que nos encontramos con la oportunidad de reconocerla con una historia diferente, como seres mejores, portadores de la semilla de una nueva vida.